

ADRESSES UTILES

ECOLE FRANCAISE DE TAIJI QUAN
BP 3002
49017 Angers cedex
Tél.: 41-43-67-40

FEDERATION FRANCAISE DES TAI CHI
CHUAN TRADITIONNELS
78 rue de Rennes
75006 Paris
Tél.: 45-43-03-96

COLLEGE EUROPEEN DES
ENSEIGNANTS DU YANGJIA MICHUAN
TAIJI QUAN
c/o Michel Douiller
82 rue du Moulin Vert
75014 Paris
Tél.: (1) 45 39 04 29
Fax : (1) 45 42 34 80

AMERICAN WEST YANGJIA MICHUAN
TAIJIQUAN ASSOCIATION (AWYMTA)
Sam Tomarchio, président
535 Liberty St. #203
El Cerrito, CA 94530, USA
Tél.: 510 527 2058

FEDERATION SUISSE DES TAIJI QUANS
(FST)
Luc Defago, président
87, Bd Carl-Vogt
1205 Genève
Tél. + Fax : 022 321 40 40

THE YANGJIA MICHUAN TAIJIQUAN
ASSOCIATION INT'L (TAIWAN)
87-1 Chungching North Road, Sec. 1
10F, Taipei, Taiwan, Rep. of China
Tél.: (02) 555-7890 ou 556-5797
Fax : (02) 881-2981
Contact : Wang Yen-nien

THE YANGJIA MICHUAN TAIJIQUAN
TEACHERS' ASSOCIATION INT'L
(TAIWAN)
87-1 Chungching North Road, Sec. 1
11F, Taipei, Taiwan, Rep. of China
Tél.: (02) 555-7890 ou 556-5797
Fax : (02) 881-2981
Contact : Wang Yen-nien

THE YANGJIA MICHUAN TAIJIQUAN
CLUB OF SOUTH AFRICA
18, Kidbrooke Place
P.O. Box 801, 7200 Hermanus
Rép. d'Afrique du Sud
Tél.: (0283) 61842
Contact Maureen Poole



*Amicale du Yangjia
Michuan taiji quans*



Bulletin n° 17

octobre 1994

Luc Defago, 85 bd. Carl-Vogt, 1205 Genève, Suisse, Tél./Fax : 022 321 40 40

Le mot du président

J'espère que vous avez tous passé un bon été ensoleillé. Peut-être avez-vous pu profiter de suivre une des multiples possibilités de stages offerts aux membres de l'Amicale dans ces colonnes. En tout cas la rentrée s'annonce bien avec la fête de la Fédération Française des Taiji Quans Traditionnels à Paris et, à ne pas manquer, notre **Rencontre de l'Amicale en Loire atlantique**. Les embruns iodés de l'océan vous revigoreront dans un lieu qui s'annonce fort sympathique. Avec l'organisation de Claudy Jeanmouguins et l'ATA, nul doute que nous allons bien manger et être à nouveau superbement bien accueillis. Je rappelle que ces rencontres sont une occasion unique d'échanges fructueux entre pratiquants du YangjiaMichuan Taiji Quan. En plus, on s'y amuse bien. Alors, n'hésitez plus, inscrivez-vous auprès de l'ATA-Angers et venez nombreux. Vous trouverez toutes informations utiles pour l'inscription dans ce numéro 17.

Ce bulletin vous informe aussi des adhésions et des adresses des adhérents afin de promouvoir les contacts entre membres et que l'information circule. Si vous découvrez des erreurs dans ces listes, prière de nous en informer afin que nous puissions rectifier.

Bien sûr, ce bulletin vous informe également de la vie de l'Amicale et des activités du bureau et du C.A. ainsi que de l'ordre du jour de l'assemblée générale avec les points à délibérer plus particulièrement.

Enfin, un article de Bernard Reignier-Lanet vous présente un petit historique fort intéressant de la création de l'Amicale. Alors bonne lecture, bonne pratique du Taiji Quan et ... tous à Céverac !

Luc Defago

Je vous signale que l'Amicale a pris à sa charge le lancement du **livre de Maître Wang** mais que dorénavant les commandes sont à adresser directement à Taiwan à M. Wang à l'adresse suivante : Wang Yenien, Da Dong Str. 2, Shihlin, Taipei, Taiwan R.o.C. Fax 00882 881 2981 en n'oubliant pas que toute commande doit être de 10 livres au minimum pour des raisons de frais postaux.

Le Président
Luc Defago

楊家秘傳大極拳聯會 Amicale du Yangjia Michuan Taiji Quan

Rencontre de l'Amicale 1994 : du 11 au 13 novembre.

Programme : Arrivée le jeudi 10 novembre en soirée.
début des activités vendredi matin. Fin des activités dimanche après-midi.
Assemblée générale vendredi 10 nov. en soirée.
Fête : le samedi 11 nov. en soirée.

Je vous demande par la présente de me faire part de vos désirs concernant l'ordre du jour de l'assemblée générale. Faites-moi donc part de points particuliers que vous désiriez éventuellement voir débattus lors de l'AG.

Voici l'ordre du jour de l'AG :

- rapport moral
- rapport des activités
- rapport financier
- présentation du budget
- fixation des cotisations
- rencontre mondiale 1995
- le collège - voyage à Taiwan Noël 1994
- projets d'expansion du YangjiaMichuan en Tchékie, en Allemagne, etc.
- les livres
- les bâtons
- épées (Henri Mouthon)
- la revue, demande d'aide financière à la revue
- la plaquette
- T-shirts
- propositions pour le lieu de la prochaine rencontre et appel d'offres
- renouvellement du C.A. et appel à candidatures
- divers

RENCONTRES AMICALES

11-12-13 NOVEMBRE 1994

à

SEVERAC (LOIRE ATLANTIQUE)

Les Rencontres Amicales quittent la frontière Est de la France pour se rendre sur les Côtes Bretonnes, à Séverac, pour leur 4^{ème} édition.

L'Association d'Accueil est l'ATA qui a fait de son mieux pour trouver une structure agréable (Site de colonie de vacances des PTT), en bordure du PARC REGIONAL DE BRIERE, à un tarif accessible à toutes les bourses.

Les enfants ne sont pas exclus de ces Rencontres; il est prévu une garderie en dehors des heures de pratique. Le parc est suffisamment grand pour que les enfants puissent jouer sans perturber les activités.

Esprit des Rencontres

. Permettre aux pratiquants de se retrouver. Pour les anciens, les rencontres sont toujours une longue attente pour d'heureuses retrouvailles...

. Donner aux pratiquants l'occasion de pratiquer avec un autre enseignant que le leur.

. Ouvrir l'animation des ateliers à de jeunes enseignants ou futurs enseignants, ainsi qu'à des anciens qui hésitent encore.

. Lieu d'échanges où le respect de l'animateur est un principe non remis en cause. Notons qu'il n'y a jamais eu le moindre problème lors des ateliers...

Assemblée Générale et autres réunions

L'Assemblée Générale a lieu pendant ces rencontres. Sachez que c'est un moment important de la vie de l'Amicale. Pour les votes, les personnes votantes doivent être munies d'un pouvoir de leur CA si elles ne sont pas des représentantes officielles.

Les membres du Collège des Enseignants se retrouvent en présence de leur Secrétaire pour mettre en place les activités de l'année.

Ceux de l'Association de Gestion de la revue de l'Amicale se retrouveront également.

RENCONTRES AMICALES

11-12-13 novembre 1994

Nous sommes prêts à vous accueillir et nous espérons que vous serez nombreux à venir participer à cet événement de notre style.

Nous avons beaucoup de places et il n'y a pas de limite d'inscriptions en dehors de la date de clôture. Nous vous demandons de retourner le bulletin d'inscription le plus rapidement possible pour rendre le service plus aisé.

Ateliers

Ils sont organisés chaque matin, au moment du petit déjeuner, pour la journée. Toutes les facettes de notre discipline peuvent être abordées: les duan (séquences), le SHI SANS SHI, le Tuishou, les applications, l'Eventail, la perche, le bâton, le sabre, l'épée ancienne et nouvelle. N'oubliez pas votre matériel.

Les ateliers sont animés par des bénévoles qui comme tout autre participant payent les frais du séjour. Nous tenons à ce principe qui repose sur un échange véritable.

Service de table

Il sera assuré par des bénévoles de l'ATA. Nous vous demandons de ne pas prendre le Centre de Vacances et les services que nous offrons pour une prestation hôtelière... Le mieux sera fait dans la mesure des moyens dont nous disposons.

Fumeurs et non fumeurs

L'harmonie commence par le respect mutuel sans jugement rapide. Nous sommes tous ce que nous sommes à un instant donné et au cours de notre quête... Un parfum agressif est tout aussi nocif pour l'environnement que la fumée d'une cigarette, d'un cigare ou d'une pipe.

Nous demandons aux fumeurs de ne pas fumer pendant les repas, les réunions collectives (Assemblée Générale) et les lieux communs de rencontre.

Les non-fumeurs doivent accepter les fumeurs dans les salles réservées à cet effet, au "bar", ainsi que durant les soirées de détente.

Le respect de ces quelques règles ne doit pas être perçu comme une contrainte mais comme un élément de bonne entente. (Ces lignes sont écrites par un fumeur...)

Inscriptions

Dans ce bulletin vous avez tous les éléments pour vous inscrire. Normalement chaque association et chaque individu adhérent ont déjà dû recevoir un bulletin séparé. N'hésitez pas à faire des copies et à faire circuler l'information.

Proposition d'organisation des Rencontres de l'Amicale

Chaque association peut offrir ses services. Il serait souhaitable que les propositions soient faites lors des prochaines rencontres. Avis aux amateurs et rappelons que les rencontres passées ont été organisées par:

- INPACT - STRASBOURG pour Oberhaslach en 1991
- ART - GENEVE pour la Suisse en 1992
- ATCHA - ANNECY pour Annecy en 1993

Que les "petites" associations ne craignent pas de s'aventurer puisque toute la logistique financière est assurée par l'Amicale. Il est demandé de trouver un lieu et une structure d'accueil. A partir de là, les responsables de l'Amicale font le reste. Par contre, l'association organisatrice se charge de l'accueil et de l'organisation pendant le séjour. Ceci peut être une bonne expérience.

Les rencontres de l'Amicale sont une grande fête du Taiji quan

Si le TAIJI QUAN c'est d'abord et encore une pratique, cette pratique doit se manifester en tout moment même à ceux de détente. La Fête du Taiji quan est permanente durant ces rencontres, puisqu'il y a toujours la bonne humeur, même aux moments les plus houleux de l'Assemblée Générale.

Si vous pensez que les produits du terroir de vos régions méritent d'être connus, n'hésitez surtout pas à les faire connaître... Un bon jambon accompagné d'une bonne bouteille prennent si peu de place dans les bagages.

**L'ATA est heureuse de recevoir les
RENCONTRES DE L'AMICALE
pour l'édition 94**

RENCONTRES AMICALES 11-12-13 NOVEMBRE 94 à SEVERAC

DATES Du 10 novembre 1994 à partir du dîner jusqu'au 13 novembre toute la journée, dîner non inclus.

LIEU CENTRE DE VACANCES PTT de SEVERAC
44530 SEVERAC

ACCUEIL A partir du **jeudi 10 novembre à 14h00.**

COMMENT S'Y RENDRE

En train.

La gare la plus poche est celle de PONTCHATEAU. Nous organiserons un service de transport depuis la gare de PONTCHATEAU jusqu'à Séverac. N'oubliez pas de préciser vos heures d'arrivée sur le bulletin d'inscription.

Par la route

1- Vous passez par NANTES.

. En arrivant à Nantes prendre la direction VANNES; à PONTCHATEAU, prendre la deuxième sortie direction REDON-ST GILDAS DES BOIS. Arrivé à St Gildas des Bois prendre la direction REDON, puis vous trouverez l'indication de Séverac. De Séverac, suivre la direction St DOLAY-LA ROCHE BERNARD, et peu de temps après vous verrez les panneaux indiquant CENTRE DE VACANCES PTT. (Si vous venez de jour, vous verrez une grande antenne, ce sera là!)

2- Vous venez de LA ROCHE BERNARD, prendre la direction Séverac et suivre les indications ci-dessus depuis cette ville.

Atelier VENTE-EXPOSITION

Les Associations présentes qui désirent mettre en vente du matériel (armes - T-shirt - documents - etc) peuvent le faire. Une salle sera mise à leur disposition pour ces "échanges".

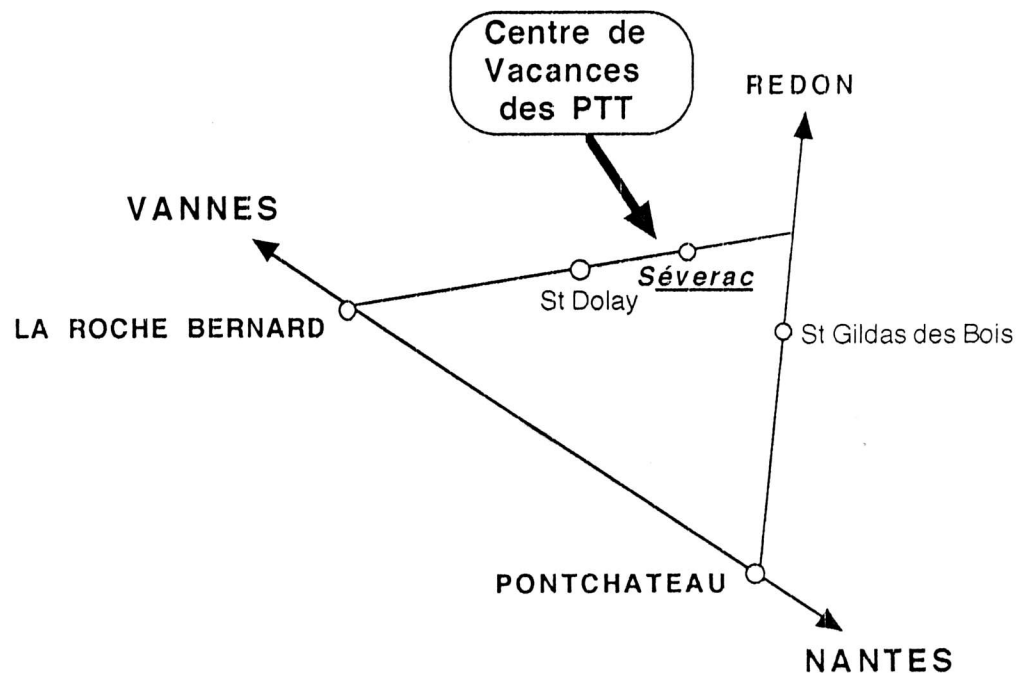
Dans la salle d'accueil, il sera possible à l'ensemble des associations et des individus d'afficher les publicités de leurs activités.

Condition d'admission

Il faut être membre de l'amicale ou appartenir à une association membre, et être à jour de la cotisation.

PLAN SCHEMATIQUE

A la confirmation de votre inscription nous vous adresserons un plan plus détaillé.



VOUS AVEZ UN PROBLEME QUELCONQUE...

Téléphonez au **40 88 71 53**, une permanence sera assurée le Jeudi à partir de 14h00.

Sur place un point phone est disponible pour vos communications personnelles.

CLOTURE DES INSCRIPTIONS: le 30 octobre 1994

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES:

Auprès du Trésorier de l'Amicale:
Claudy Jeanmougin 41 43 67 40

TARIFS

Adulte	
Pension complète	580.00F
(les trois jours, sans les draps)	
Journée	200.00F
(pension complète sans les draps du dîner au déjeuner du lendemain)	
Demi-pension	150.00F
(la journée: activité + petit déjeuner + déjeuner)	
Activités seules	100.00F
(la journée)	
Enfants (moins de 7 ans)	
Pension complète	300.00F
(les 3 jours sans les draps)	
La journée	100.00F
(pension complète sans les draps)	

*Des collations seront servies le matin et l'après-midi.
Nous informons qu'aucun détail de repas ne sera négociable.
Rappelons que l'association qui accueille ne touche aucun bénéfice de l'opération. Tout est entièrement bénévole.*

N'oubliez pas vos draps

BULLETIN D'INSCRIPTION

à retourner avant le 30 novembre 1994

à

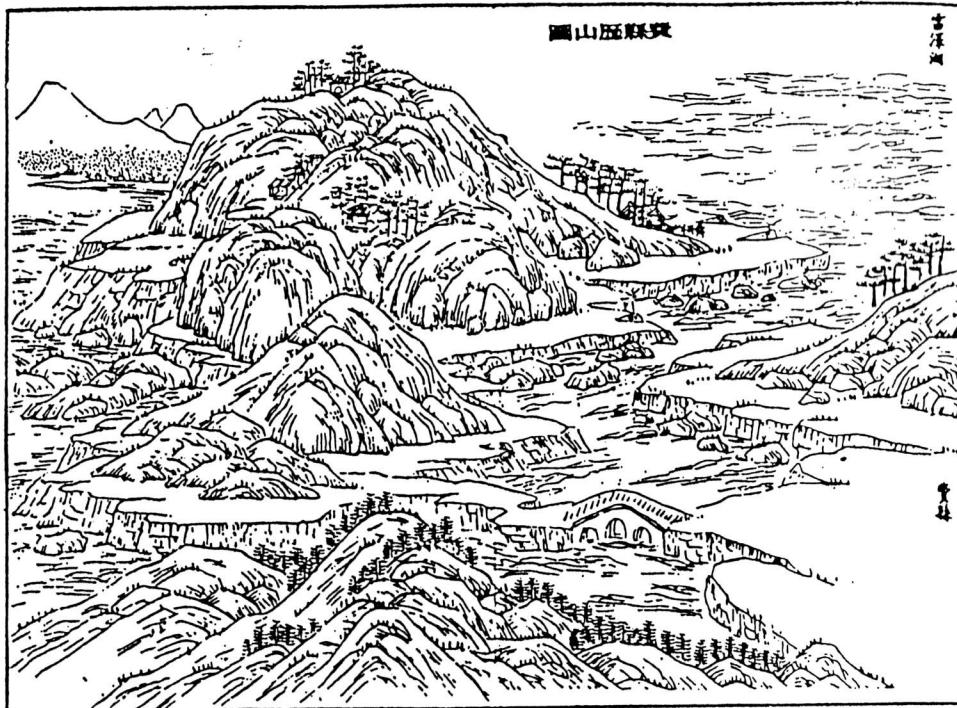
AMICALE DU YANGJIA

MICHUAN TAIJI QUAN

Trésorier Claudy JEANMOUGIN

BP 3002

49017 ANGERS CEDEX 01



Je soussigné(e)

NOM:

Prénom:

Adresse complète:

Tél. n°:

désire m'inscrire aux *RENCONTRES DE L'AMICALE* qui se dérouleront à Séverac du 10 au 13 novembre 1994. Je réserve les jours suivants:

							Nombre de personnes ▼		
1. Les 3 jours en pension complète	580.00	x	=						F
2. 2 journées:									
- pension complète	400.00	x	=						F
(du au novembre)									
- demi-pension	300.00	x	=						F
(du au novembre)									
3. Une journée:									
- pension complète	200.00	x	=						F
(du au novembre)									
- demi-pension	150.00	x	=						F
(du au novembre)									
4. Activité seule Nbre de jours: x	100.00	x	=						F
5. Enfant de moins de 7 ans									
- les 3 jours	300.00	x	=						F
- Journée Nbre de jours: x	100.00	x	=						F
	TOTAL		=						F
Je ne suis pas membre d'une association adhérente à l'Amicale et je ne suis pas adhérent(e), je règle l'adhésion 94-95									
								+ 150.00	F
	TOTAL		=						F
Veuillez trouver ci-joint un chèque de l'Amicale du Yangjia Michuan.									F libellé à l'ordre de



Petite Genèse de l'Amicale

Lors des dernières Rencontres 93 à Annecy, quelques réflexions sur l'origine de l'Amicale m'ont fait réaliser que, bien que ce fussent les 3^e Rencontres auxquelles je participais, je ne connaissais pas les origines de l'Amicale.

Alors, allant au plus simple, je me suis adressé au premier Président que j'ai connu : Claudy Jeanmougin, qui, en me racontant ses souvenirs, m'a aussi conseillé de consulter les premiers Bulletins, qui contiennent bien des détails.

Cela m'a personnellement suffit, mais bien sûr, toute personne qui voudrait compléter ou corriger mes informations, est la bienvenue.

Il semble donc, que l'idée d'un regroupement des associations de notre forme de Taiji, ait vu le jour à Taipei, ... dans un café !

Plus exactement, en 1985, après un cours de Maître Wang à Yuan Shan, Claudy, en prenant le petit déjeuner avec Serge Dreyer, lança cette idée, et ils en discutèrent tous deux.

On peut donc plutôt dire, que l'idée de ce regroupement germa dans le cerveau fertile de notre cher Claudy, et prit corps lors de cette discussion avec Serge.

Ensuite, il faut attendre 1988 pour que l'annonce publique de cette idée soit faite par Serge, lors des premières Rencontres de Jasnières, où il organisa une réunion sur ce thème de réunir dans une structure les différentes associations de notre style.

Durant 88/89, du travail se fit, notamment, l'élaboration des statuts, qui eurent trois origines : l'INPACT avec François Schosseler, l'ATA d'Angers avec Claudy, l'ATA Montreuil Juigné avec Hervé Marest. Le résultat fut un mélange très proche des associations loi 1901.

Puis eut lieu le 23 décembre 1989, la réunion constitutive de l'Amicale à Paris, chez Bernard et Denise Drouet, où étaient présents : Bernard et Denise Drouet, Jacqueline Rochais, Pierre Talou, Jean-Claude Guilbault, Eugène Meyer, François Schosseler représentant Patrick G'styr, Jean Isnard, Claudy Jeanmougin, Hervé Marest, Jean-Luc Ladurée, Josée Geslain, soit en tout, 12 personnes. Ce qui est un joli nombre.

Il faut dire que l'ambiance de cette année 89 était sous pression.

Depuis le décret du 2 août 1989, la FFKAMA, Fédération Française de Karaté et Arts Martiaux Affinitaires, avait reçu la délégation du Ministère de la Jeunesse et des Sports, suite à la reconnaissance que celui-ci avait faite du Tai Chi comme discipline sportive.

C'est à dire que la FFKAMA allait pouvoir organiser, - à sa façon - la pratique du Taiji. (passage de grades, etc..)

Autrement dit, il y avait un risque de perdre notre identité propre à être dépendant d'une Fédération d'Arts Martiaux externes.

D'autre part, depuis une année, Anya Méot, de l'école Tung Jing Chie, s'était occupé de la création de la FFTCCT, Fédération Française des Tai Chi Chuan Traditionnels, pour affirmer et défendre, la particularité des Tai Chi devant le Ministère, et face à la FFKAMA.

Elle regroupa 9 courants de Taiji à sa première Assemblée Générale Constitutive, un mois auparavant, le 18 novembre 89, où notre forme fut représentée par : Maryline Chanaud, Jean Paï, Claudy Jeanmougin, ainsi que, Michel Douillet, Christian Bernapel, Henry Mouton, Jean-Luc Ladurée.

Une fédération de Tai Chi existant déjà, il fut choisi pour notre style, l'idée d'une Amicale du Yangjia Michuan Taiji Quan, pour regrouper ses pratiquants, et pour affirmer et défendre notre forme propre. L'Amicale restant indépendante par rapport à la FFTCCT, mais laissant liberté à ses membres d'y adhérer s'ils le désirent.

Ainsi, notre Amicale fut créée en 1989, pour préserver notre identité de Yangjia Michuan.

Notons que c'est la même année, le 25 juillet à Cluny, que Maître Wang Yen Nien fonda le Collège des enseignants du YMTJQ.

La première Assemblée Générale de l'Amicale eut lieu à Angers, le 10 novembre 1990. Y étaient présents : Claudy Jeanmougin, Patrick G'styr, Hervé Marest, Marie-Line Ysebaert, Josette et Jean Paul Allmang, Frank Béalet.

Ce fut à cette première A.G. que Frank lança l'idée, qui fut adoptée, de faire les A.G. lors de "Rencontres" des Associations, pour permettre une plus grande participation des membres aux A.G..

C'est ainsi que Oberhaslach (Strasbourg), vit, en 91, les Premières Rencontres de l'Amicale, qui y fit sa 2° A.G., et y élut son deuxième Président, le célèbre Luc Defago.

Depuis, il y eut la Fouly en 92, puis Annecy en 93.

Les prochaines Rencontres de novembre à Céverac seront donc les 4èmes Rencontres, et la 5ème A.G. de notre Amicale.

Souhaitons Longue Vie au bon esprit qui y règne, jusqu'à présent.

Que les Rencontres continuent d'être un moment fort et enrichissant, dans l'année du Yangjia Michuan !

Bernard Regnier-Lanet.

oooooooooooooooooooo

ASSOCIATION POUR LA GESTION DE LA REVUE DE L'AMICALE

*Présentation par le Président
Claudy Jeanmougin*

Nous sommes heureux de vous informer que l'Association pour la gestion de la revue de l'Amicale est créée et légalement déclarée.

Lors des rencontres à Annecy nous avons expliqué pourquoi il fallait créer une telle association, mais il n'est pas inutile de préciser les raisons.

Il ne faut absolument pas que la gestion de la revue cause un préjudice à l'équilibre financier de l'Amicale. Gérer une revue n'a aucune mesure avec la gestion d'une association telle que l'Amicale. Il faut une équipe qui se consacre uniquement à cela et qui soit libre de son budget. Supposons que nous ayons créé simplement une commission! La tentation de faire une ponction sur d'autres enveloppes n'aurait-elle pas été constamment présente en cas de "douleurs financières"? Dans une telle situation, toute l'attention de l'Amicale aurait été détournée de ses propres objectifs.

L'association étant indépendante, il n'y a aucun risque de débordement. Par contre, à la prochaine Assemblée Générale il sera demandé une avance de fonds à l'Amicale pour lancer le premier numéro. Nous disons bien avance, ce qui signifie que l'intégralité des sommes avancées devra être remboursée selon un plan pré-établi.

Nous pensons pouvoir résorber la dette (En admettant que l'Assemblée Générale accepte le prêt) avec la vente du premier numéro.

Le lancement du premier numéro devrait se faire dans l'année "scolaire" en cours. Nous procéderons à une souscription en présentant le contenu de la revue dans le bulletin n°18.

A l'Assemblée Générale de novembre, la maquette de la revue sera présentée. Son titre définitif sera également choisi.

Il faut bien comprendre que cette revue ne peut en aucune façon "doubler" le bulletin de l'Amicale qui demeure un organe d'échange entre pratiquants d'un même style. La *Revue* sera composée d'articles de fonds durables dans le temps et qui pourront servir de référence à des recherches ultérieures. Nous ne voulons pas dire que le Bulletin n'est pas sérieux, bien au contraire! Mais il ne peut pas contenir des articles approfondis à côté d'une publicité de stages par exemple, ou d'un potin local...

Nous voulons que cette revue fasse bonne figure dans une bibliothèque, et qu'elle ne démérite pas à côté des autres ouvrages. Pour répondre à ces exigences, il n'est pas prévu de périodicité de parution. La revue paraîtra dès l'instant où elle aura suffisamment d'articles. Ainsi nous ne tomberons pas dans le piège de l'article à tout prix, ni dans celui de voir les pages se remplir de publicités aussi diverses qu'un étalage au marché aux puces.

Nous pensons qu'il y a assez de publications douteuses pour ne pas en créer de supplémentaires. Nous pensons également qu'il est temps que nous ayons en France une revue sérieuse traitant notre discipline et les disciplines proches, tout style confondu, sans tomber dans le nombrilisme d'Ecole.

Nous ferons tout notre possible pour vous présenter la version définitive de la Revue en novembre. C'est tout à l'honneur de l'Amicale d'avoir permis ce projet très audacieux.

L'importance d'un bon professeur

par George (Chintai) Lin ¹

Mon professeur, Wang Yen-nien, a agi sur moi et ma vie, sur ses étudiants et leurs vies, comme un catalyseur du processus d'éveil en nous montrant comment développer simultanément deux talents : 1. comment accélérer le développement de la sagesse et 2. comment ralentir le vieillissement.

Cette conclusion me vint alors que je lisais et méditais cet ancien poème trouvé dans les cavernes de Dunhuang, situées dans une province du nord-ouest de la Chine :

1. "Corps né ; sagesse latente.
2. Sagesse révélée ; corps âgé et épuisé.
3. Corps haï ; sagesse révélée trop tard.
4. Sagesse ennuyeuse ; corps trop jeune.
5. Si le corps et la sagesse ne se rencontrent jamais
6. Combien de fois devons nous naître et mourir?
7. Si le corps et la sagesse sont à l'unisson,
8. L'Unité avec l'Univers est découverte."²

Les premières lignes (1-6) décrivent le scénario habituel de l'existence humaine de la naissance à la mort (et à la renaissance) : un nouveau-né est vivant mais sa sagesse, endormie, n'est pas active. Avec le temps, la sagesse d'une personne se révèle mais d'ordinaire trop tard. Le corps, âgé et épuisé, perd son utilité.

Ici la croissance du corps physique et la révélation de la sagesse (esprit divin/conscience aiguisée³) sont vues comme des routes parallèles qui ne se rencontrent jamais, le corps physique n'étant d'aucune utilité pour l'esprit divin.

¹ Traduit de l'anglais par François Schosseler. Toutes les notes sont du traducteur.

² Pour le poème, j'ai pris le parti d'une traduction mot à mot afin de ne pas trahir la concision de l'anglais qui découle elle-même de celle du poème chinois. Pour les lecteurs assez familiers avec l'anglais, voici la version dans cette langue :

*Body born ; wisdom latent.
Wisdom revealed ; body aged and withered.*

*Body hated ; wisdom revealed too late.
Wisdom resented ; body too young.*

*With body and wisdom never meeting,
How many times will we be born and die?*

*With body and wisdom united,
Oneness with the universe is discovered.*

³ En anglais *divine mind, heightened awareness*. Très difficile à rendre exactement en français. *Mind* désigne plutôt les fonctions mentales et intellectuelles, éventuellement les intentions, l'affectif. Le mot *esprit* évoque un aspect spirituel en français, surtout associé au qualificatif *divin*. *To be aware of* = être conscient, avisé, informé de... *Awareness* désigne donc l'état associé et la traduction par *conscience* ou *éveil* peut conduire à une ambiguïté en français surtout si le mot est associé à *élevé*.

Les deux dernières lignes (7,8) de ce poème décrivent la situation où le corps et la sagesse s'unissent assez tôt pour permettre à une personne d'atteindre et de réaliser l'unité avec la Voie en l'espace d'une vie.

Le chemin vers l'Unité avec l'Univers emprunte la santé physique. Sans elle, le corps n'a pas l'endurance pour durer le temps nécessaire. De même, sans la sagesse nos pensées (et notre corps physique) ne se dirigeront pas vers le but.

En tant que disciples taoïstes de Wang Yen-nien dans l'Ecole d'Alchimie Interne de la Montagne d'Or, nous apprenons comment découvrir ou "allumer" la lumière de la sagesse en nous concentrant sur *Xuan Guan* ⁴. Nous apprenons comment ralentir le vieillissement en pratiquant le Tai Ji Quan et les niveaux avancés du Gong Fu taoïste, qui utilise le *Jing*, le *Qi* et le *Shen* pour nourrir les organes internes, les muscles et les tendons, et le cerveau et pour revigorer la moëlle des os.

Avant de lire ce poème qui donne matière à réflexion je n'avais pas réalisé de manière aussi consciente que la sagesse peut être développée autrement qu'en attendant simplement un âge avancé, ou en d'autres termes, en suivant le cours du temps.

Ce qui est révélé à l'intérieur (une lumière de sagesse plus brillante et plus forte) finira par s'exprimer à l'extérieur (une conduite quotidienne plus avisée).

Une sagesse plus grande rend plus probable le choix de l'Unité avec l'Univers comme mode de vie. Sans elle, qui sait? Nous pouvons par chance tomber sur le bon chemin comme nous pouvons une fois de plus le manquer.

Mon père a étudié le Tai Ji Quan avec Maître Wang et il se trouva qu'il m'emmena pour la première fois (en 1960) à l'Ecole de Maître Wang. J'étais un adolescent maladif âgé de seize ans.

Après avoir obtenu mon diplôme au collège (à Taiwan), j'allais aux Etats-Unis pour passer un diplôme de génie civil (Université du Massachusetts, Amherst), me mariais, et, à côté de mon emploi comme ingénieur dans le nucléaire, je travaillais aussi comme professeur de la Tradition Secrète du Tai Ji Quan de la Famille Yang ⁵ dans la région de Boston. Ma femme et moi-même finirent par établir notre famille (deux filles, un fils) à Los Angeles, où je continuais à enseigner le Tai Ji Quan, en établissant des cours au South Pasadena Chinese American Club ⁶.

Au cours des années, je suis retourné à Taiwan à plusieurs occasions. A chaque fois, je rendais visite à Maître Wang et lui demandais conseils et directions de recherche. A l'automne 1987, je demandais à maître Wang de m'accepter formellement comme étudiant juré et disciple de l'Ecole Taoïste d'Alchimie Interne de la Montagne d'Or. Heureusement, il ne repoussa pas ma requête sincère.

En 1990, le South Pasadena Chinese American Club organisa un atelier de Tai Ji Quan et de Gong Fu taoïste et j'eus le plaisir d'inviter Maître Wang à Los Angeles pour nous instruire dans le Nei Gong et le Yang Jia Michuan Tai Ji Quan. En 1991, je retournai à Taiwan pour démarrer un nouveau travail et j'assistai au Stage International des Enseignants de Tai Ji Quan sur les Applications du Style Yang Jia Michuan.

⁴ Point d'acupuncture. Les termes en chinois dans la version anglaise ne sont pas traduits ici. S'ils vous posent problème, vous pouvez demander à votre professeur habituel de cerner les sens complexes qu'ils recouvrent.

⁵ Yang Jia Michuan Tai Ji Quan : nom officiel de l'école de Tai Ji Quan transmise par Maître Wang Yen-nien.

⁶ Club des Américains d'origine chinoise de South Pasadena

Les rencontres Jasnieres 1994

Connaissant Maître Wang depuis plus de trente ans, je ressens profondément combien il est vraiment un grand maître de Tai Ji Quan et de pratiques taoïstes. Sa bonne réputation à travers le monde n'a pas influencé ce sentiment.

Non seulement sa pratique rejoint parfaitement la théorie du Tai Ji Quan, mais il a développé cette correspondance au point où "le feu de la chaudière qui élabore l'élixir de vie commence à émettre une radiance pure". En d'autres termes, son talent et sa connaissance ont atteint un niveau de développement et de maturité extrêmes.

Humble et agréable par nature, il vit en termes amicaux avec sa famille, ses étudiants, ses pairs et est à l'aise en compagnie de chacun. Il possède une compréhension profonde de la Voie ; il est extrêmement compétent dans le Tai Ji Quan et les pratiques taoïstes ; et il a une manière vraiment belle et distinguée de se comporter.

Je manque de dons naturels, je ne suis pas très agile et je peux ne pas être capable d'absorber tout ce que Maître Wang a à enseigner. Je peux seulement presser chacun de mes camarades taoïstes et chacun de mes collègues dans les cours de Tai Ji Quan de considérer comme très précieuses les opportunités de la vie. Cherchez un professeur qui est capable d'ouvrir votre oeil de sagesse et de vous guider vers une meilleure santé – Wang Yen-nien. Evitez la situation décrite dans le poème ci-dessus : "Si le corps et la sagesse ne se rencontrent jamais, Combien de fois devons nous naître et mourir?". N'ayez jamais à regretter de ne pas avoir eu la chance de croiser le chemin d'un bon professeur.



Que vous raconter cette fois-ci? Vous énoncer encore le nombre grandissant de participants et de nationalités? Ce serait ramener les RJ à un bilan d'épiciers. Je m'attacherai plutôt à vous décrire des faits marquants, ces faits qui contribuent à consolider la réputation internationale des RJ.

Le premier constat se fit très rapidement dès le premier matin : la population des participants s'était considérablement renouvelée. A priori on peut en conclure que le message est bien diffusé par ceux qui sont venus au moins une fois aux RJ, signe de bon augure. Quant à la cause d'un tel renouvellement, on pourrait penser à un phénomène d'usure pour les habitués. Nous aurons probablement une partie de la réponse en 1995.

Puisque nous évoquons la diffusion des informations, il semble que l'article élogieux dans ces colonnes de Claudy Jeanmougin sur les RJ 93 ait commencé à porter ses fruits. En effet, hormis la présence habituelle de mes élèves et des élèves de ceux-ci, on vit (ré)apparaître quelques pratiquants du style Wang Yen Nien. Ils venaient de Paris, d'Angers, de Nantes mais surtout d'Annecy (groupe de Henry Mouthon). Cette présence annonce-t-elle un intérêt pour les RJ au sein de l'Amicale? À revoir l'an prochain ... En attendant, on ne répètera jamais assez l'intérêt pour un style ultra-minoritaire en Europe de se frotter aux meilleurs et de se montrer dans toutes les occasions importantes. C'est à ce prix que la spécificité et la qualité de notre école seront reconnues et appréciées.

Dans le registre des communautés présentes, aucun changement ne s'est produit. On a toujours une majorité de Britanniques, bien intégrés désormais dans l'ambiance des RJ grâce aux efforts continus de gens comme Dan Docherty, Chris Thomas, Nigel Sutton, Bob Lowey entre autres. Les Néerlandais et les Allemands nous restent également indéfectibles (nous pensons tout particulièrement à des gens comme Wilhelm Mertens qui viennent tous les ans de Hambourg spécialement pour les RJ). Les Français ont pris un peu d'ampleur, je l'ai déjà signalé. Nous donnerons un coup de chapeau à un groupe qui ne laisse pas de nous étonner, à savoir les Belges. Non seulement on les voit revenir d'une année sur l'autre, (notamment les élèves de Jean-Luc Pérot), mais ceux qui ne peuvent pas se déplacer nous envoient de leurs connaissances. On eut ainsi l'occasion de rencontrer des gens envoyés par Eric Caulier, président de la Fédération Belge de TJQ. En outre, nous avons particulièrement apprécié la prestation du nouvel animateur des RJ 94, Alain Leckwik, ancien élève de Chu King Hong. Nous tenons à le citer en exemple car il reflète à nos yeux un certain idéal des RJ. Professeur bien installé en Belgique, formé dans une école réputée, il a fait preuve d'une humilité exemplaire. Dérouté par le tui shou libre de l'après-midi qu'il n'avait jamais pratiqué ainsi et surtout à ce niveau, il se mit tout naturellement dans la peau d'un apprenant-débutant. Son prestige n'en fut pas diminué pour autant auprès de ses élèves et collègues ; par ailleurs l'intérêt des participants pour son enseignement ne s'en trouva nullement affecté. Preuve, s'il en faut encore, que si la comparaison s'installe forcément dans une relation de tui shou, la qualité du plus faible n'est pas circonscrite à cette étape du TJQ. Les preuves en ce sens : combien de fois avons-nous entendu des jugements négatifs sur des "costauds" qui ne savaient pas "écouter" leurs partenaires ! Avis aux professeurs qui craignent encore pour leur statut, et secret de polichinelle pour les habitués : les réputations se font aux RJ sur des coups de coeur (demandez à Christian Delhomme de Strasbourg pourquoi il est resté un jour de plus que prévu aux RJ ...). Pour en revenir à la colonie belge, elle est discrète mais joyeuse, un régal pour les organisateurs. On citera enfin pour terminer ce chapitre, deux communautés qui émergent graduellement, les Italiens et les Espagnols. Les Transalpins s'avèrent très constructifs notamment au niveau des animateurs avec Luigi Zanini et Lorian Belluomini. C'est un groupe qui est en train de se constituer une place de qualité. Nous en attendons une belle évolution. Quant aux Espagnols, ils reviennent sans vraiment augmenter de nombre mais avec une solide volonté et beaucoup de délicatesse dans leurs

rapports humains. Deux ou trois accrochés ont décidé d'organiser des "RJ made in Spain"; à suivre ...

Globalement l'année 1994 a confirmé les tendances de l'an passé : la qualité d'écoute, aussi bien dans le tui shou de l'après-midi que dans les ateliers du matin, s'affine de plus en plus. Dan Docherty et Georges Saby le constataient après un an d'absence, le premier l'expliquant par une confiance générale qui s'est installée à tous les niveaux.

Informations diverses.

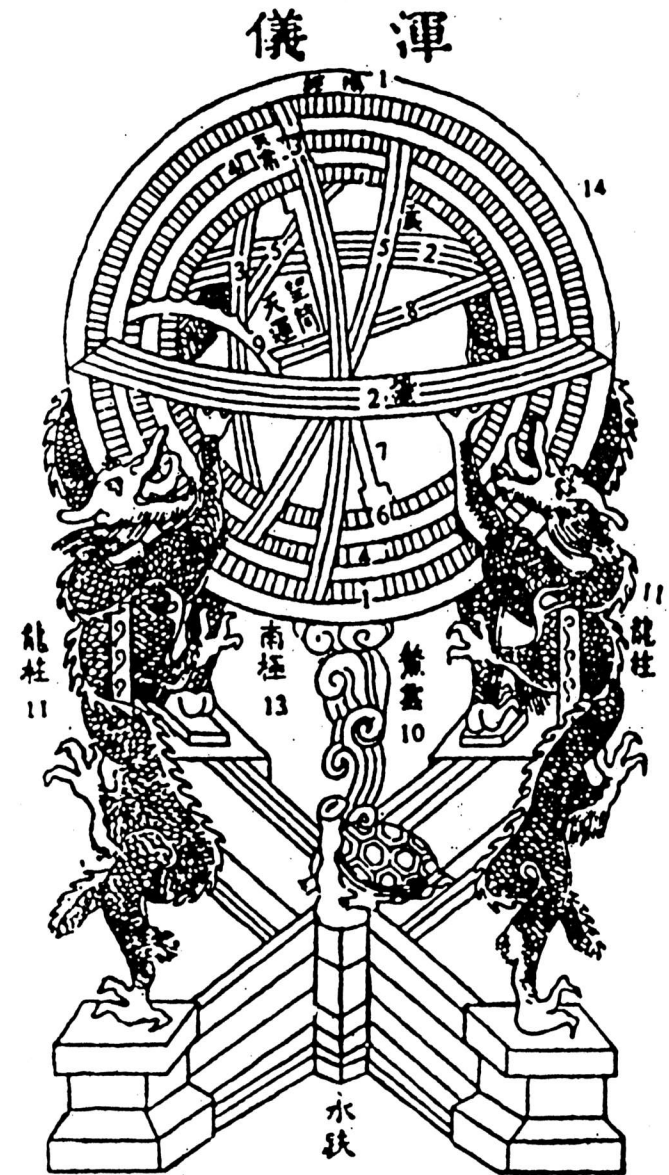
- Un stage pré-RJ fut organisé en commun par trois animateurs : Lauren Smith, Epie van de Pol, Serge Dreyer. Trois niveaux de TS étaient proposés : initiation, avancé, compétition. Bonne participation, ambiance et application excellentes. Les tendances furent très marquées : grosse majorité pour les niveaux 1 et 2, de plus en plus mini pour le niveau 3 au fur et à mesure du stage.

- Deux événements musicaux ont rythmé les RJ. Tout d'abord une présentation par Luigi Zanini, docteur en musicologie, sur les rapports entre *La Flûte Enchantée* de Mozart et les arts martiaux. Mon ignorance de la musique classique occidentale m'empêche d'en dire plus. L'autre nouveauté fut un concert de blues et de rock à la guitare sèche par un trio écossais emmené par Bob Lowey. La musique, les danseurs, le public (et le vin) furent impeccables ...

- Si je n'ai pas parlé de l'organisation du Congrès Européen des Enseignants de TJJQ, c'est que François Schosseler vous en entretient dans un autre article. Je préciserai toutefois, pour éviter de nouveaux malentendus, que nous avons prévenu par courrier des dates de ce congrès bien avant l'établissement des dates de la venue de Mr. Wang en France. Nous avons mentionné alors au membre contacté du comité organisateur, l'intérêt de combiner harmonieusement les deux événements. En effet, la présence représentative des différents courants du style WYN nous semblait judicieuse dans le concert européen. Nous ne blâmons personne pour le chevauchement des dates mais nous espérons qu'il en sera de même à notre égard. Les lecteurs du bulletin comprendront aisément qu'il serait indécent d'imposer un changement de dernière minute à l'Europe du TJJQ pour la venue du maître d'un seul style.

- Les prochaines RJ auront lieu les 28-29-30 juillet 1995.

Serge Dreyer
Nouvelle adresse :
19-8B Tunghai road
Taichung Taiwan
Tél : 886 4 3590371
(attention + 7h)



LE POINT SUR LES ADHESIONS par le Trésorier

Le "nerf de la guerre" c'est l'argent, pour une association c'est l'adhésion, adhésion qui doit servir à d'autres fins que les seuls frais de fonctionnement. Si tel était le cas, l'association n'aurait aucun sens puisque sans moyens elle ne pourrait avoir des projets à réaliser.

Quels sont les projets de l'Amicale?

Le tout premier est de faire connaître le style le plus largement possible. Une action a été menée par Serge Dreyer et Jean-Luc Perot en Tchèque. Des bases sont jetées, il faut persévérer. Des déplacements sont nécessaires, c'est le rôle de l'Amicale que d'assurer tous les frais générés par une telle entreprise.

Ensuite c'est la publication de la plaquette publicitaire de l'Amicale qui demande des fonds pour sa réalisation. Nous espérons que le projet en cours sera présenté dans sa forme définitive lors des prochaines rencontres. Pendant cette période, nous aurons du matériel informatique sur place pour mettre un terme à ce projet.

La fabrication d'armes spécifiques à notre discipline demande que des prototypes soient réalisés. C'est encore à l'Amicale d'en fournir les moyens puisque la pratique de nos techniques connexes telle que la perche est impossible sans l'instrument adéquat. Précisons bien qu'ensuite, ce n'est plus à l'Amicale de commercialiser les produits réalisés (en dehors de la plaquette et des maillots de l'Amicale). Cela demanderait trop de travail! Il va de soi que l'association qui est à l'origine du projet et de sa réalisation trouve une compensation dans la commercialisation du produit (je n'ai pas peur des termes).

La publication et la distribution des livres de Maître Wang ont pu se faire grâce aux avances faites par l'Amicale. Le Livre de Maître Wang est considéré pour le moment comme un bon outil de travail. Dans quelques années ce sera plus qu'un outil mais un témoignage direct sur une époque révolue, par le dernier des disciples d'une filiation directe.

L'impression des T-shirt à l'insigne de l'Amicale demande la constitution de stocks. Nous devrions pouvoir présenter quelques échantillons lors des rencontres à Séverac. Comment constituer un minimum de stocks sans une avance financière?

Enfin il est un autre projet de longue date qui est sur le point d'aboutir, c'est la publication de la revue de l'Amicale. Une association de gestion est créée, plus loin, le Président s'exprimera dans ces pages.

Oui, il faut de l'argent!

Alors nous sommes heureux de vous informer que grâce à vos adhésions tous ces projets seront réalisés. Nous vous félicitons d'avoir répondu avec rapidité à l'appel des cotisations.

Nous vous présentons un état des adhésions depuis la création de l'Amicale. Ne figurent plus les associations qui ne fonctionnent plus. Il se peut que des erreurs apparaissent, veuillez nous le signaler, c'est le but de ces tableaux.

Nous présentons également le listing des adresses des associations et des individus qui pratiquent notre style. Si vous connaissez des groupements qui ne font pas partie de notre liste, veuillez le signaler.

Le Trésorier est satisfait des comptes!

Il remercie vivement tous ceux et celles qui jouent le jeu de l'adhésion qui reste tout à fait abordable.

LISTING ADRESSES AU 9 SEPTEMBRE 1994

Membres du Conseil d'Administration

0 WANG Yen-nien Laoshi 2, Datong Rd Shih Lin TAIPEI- TAIWAN R.O.C.	1 DEFAGO Luc 85, Bd Carl-Vogt 1205 GENEVE SUISSE	2 DELHOMME Christian 27, rue de Normandie 67100 STRASBOURG
3 DREYER Serge Les Fermes 72450 LOMBRON FRANCE	4 GARTMANN Félix 10, rue du Bachet 1212 GRAND LANCY SUISSE	5 JEANMOUGIN Claudy Résidence de la Croix blanche Porte 5 23, rue des Ormeaux 49100 ANGERS FRANCE
6 METZLE Sabine c/o JEGOLI 153,av. P. Vaillant Couturier 94250 GENTILLY FRANCE	7 MOUTHON Henry 12,rue Revon 74000 ANNECY FRANCE	8 REGNIER Bernard 19, rue Philibert de la Mare 21000 DIJON FRANCE
9 SCHOSSELER François 6, rue de Metzeral 67100 STRASBOURG FRANCE	10 THEOLLEYRE Arlette Hameau Lachat 73190 APREMONT FRANCE	11 VALLOTTON Zouzou C.P. 290, route de Chiètré 1880 BEX SUISSE

2- ASSOCIATIONS D'EUROPE

1 ATCHA BP 127 74941 ANNECY LE VIEUX CEDEX FRANCE	2 LES ATELIERS DE TAIJI QUAN DESTRAIT Paul et Murielle c/o FORMARK EUROPE 165, rue Américaine 1050 BRUXELLES BELGIQUE	3 ARCHIPEL C/O SCHOSSELER François 6, rue de Metzeral 67100 STRASBOURG FRANCE
4 Ass. de TJQ de PARIS ISNARD Jean 28, avenue de Breteuil 75007 PARIS FRANCE	5 HARMONIE ET SANTE ALLMANG Jean-Paul Batiment 11 121, rue des Gonthières 17140 LAGORD FRANCE	6 MOUVEMENT ET TRADITION DOUILLER Michel 82, rue du Moulin vert 75014 PARIS FRANCE
7 AMIS DE XI KANG DROUET Bernard et Denise 9, rue Malte-Brun 75020 PARIS FRANCE	8 ATJQWD de FRANCE LELARGE Alain 115, Bd de Vendée 72700 ALLONNES FRANCE	9 ASSOCIATION TAO WENDLING Jean-Marc 4A, rue de Soufflenheim 67500 HAGUENAU FRANCE

10 ART FALQUET Gilles 25, ch. Californie 1222 VESENAZ SUISSE	11 Ass. des Couronnes CHANAUD Maryline 43, rue Mènilmontant 75020 PARIS FRANCE	12 ATA-ANGERS BP 602 49006 ANGERS CEDEX 01 FRANCE
---	---	---

13 Ass. BUFFLE BLANC THIONG-LI Antoine 117, rue du GI Bourbaki 31200 TOULOUSE FRANCE	14 CENTRE PARISIEN de TJQ PAI Jean 4, rue de Nogent 92210 St CLOUD FRANCE	15 CULTURE ET LOISIRS TRAP Jean-Claude 56, rue du Dr Mangeney 68100 MULHOUSE FRANCE
---	--	--

16 INPACT BERNAPEL Christian 18, rue Eugène Carrière 67000 STRASBOURG FRANCE	17 ART DE VIE REOT Bernard 26, rue du Bois Gentil 74600 SEYNOD FRANCE	18 ATJQWD de l'EST MEYER Eugène 4, rue de l'Industrie 68260 KINGERSHEIM FRANCE
---	--	---

19 TAIJI QUAN AN ORIENT TALOU Pierre 2, rue de l'enclos du port 56100 LORIENT FRANCE	20 ECOLE DE LA MAIN FRANCHE PEROT Jean-Luc 18, av. Léopold II 5000 NAMUR BELGIQUE	21 TAI CHI YANG VOISIN Michel 16, rue du Limousin 51350 CORMONTREUIL FRANCE
---	--	--

22 AVE TIMOCHENKOV E NIEUWELAAN, 132 1860 MEISE BELGIQUE	23 TRILOGOS GIANVITTORIO Arditto Via M.G. Capocci, 9 00199 ROMA ITALIE	24 BEALET Franck 2, rue de la Divi; leclerc 78140 VELIZY-VILLACOUBLAY FRANCE
---	---	--

25 ATA-ANGOULEME OZTUMER Marie-France 141, avenue Jules Ferry 16000 ANGOULEME FRANCE	26 Ass. GINSENG PONGY Françoise 42, avenue Gaston Ribot 30100 ALES FRANCE	27 Ass. de TJQ de CAEN GROULT-CHABERT Solange 12, rue des Genêts 14880 COLLEVILLE-MONTGOMRRY FRANCE
---	--	--

3-ADHESIONS INDIVIDUELLES -EUROPE

1 ALTHAUS Caroline Wai Shuang Shi, 9 Chung Shih Rd, Section 2, lane 17, Fl 1 TAIPEI TAIWAN R.O.C.	2 APPELMANS Marc 46, Vosber 1970 Wezembeek-Oppem BELGIQUE	3 DE GUIBERT François 8, rue Colonn Marchand 21000 DIJON FRANCE
4 BEAUDEMONT Béatrice Moulin de Cachevat 17500 ST SIMON DE BORDES FRANCE	5 BEAUDEMONT Béatrice Moulin de Cachevat 17500 ST SIMON DE BORDES FRANCE	6 BILLARD Alain 2, rue des Pins 34680 ST GEORGES D'ORGUES

7
BRUNETEAU Jean-pierre
14, rue Wilkens
17014 LAGORD
FRANCE

10
CHAUX-ROUSSEAU Bob
5, rue des Bois Chevaux
71640 GIVRY
FRANCE

13
CLIFFORD Peter
FAR CORNERS,SEA DRIVE
FERRIN BY SEA
WEST SUSSEX BN 125 HD
ENGLAND

16
EBEL Janine
rue de la Barre
Lot. Gareaux 7
54410 La Neuville devant
NANCY - FRANCE

19
GIBERT Claude
La Giberne
21310 BEIRE-LE-CHATEL
FRANCE

22
KOHLER Chantal
18, av. du Gl de Gaulle
67000 STRASBOURG
FRANCE

25
PIERRARD Bernadette
Les Loëx
74570 THORENS-GLIERES
FRANCE

28
THIEBAUT Régis
1, Pl. du pont à Seille
57000 METZ
FRANCE

37

8
BOULASSY Patrick
rue Thernisien leuginer
BP 36
97120 SAINT CLAUDE
GUADELOUPE

11
CHERRIER-BOHAN Eric
12, rue de la Salle
54000 NANCY
FRANCE

14
DOBEL-OBER Jean
5, rue du Téméraire
54000 NANCY
FRANCE

17

20

23
METZLE Christine
5, rue Barbès
93100 MONTREUIL
FRANCE

26
SAURAT Jacques
20, rue de Chilly Mazarin
91600 SAVIGNY SUR ORGE
FRANCE

29
VAQUETTE Brigitte
137, rue Oberkampf
75011 PARIS
FRANCE

38

9
CHANG Shou-Chih
c/o THEVENET Etienne
12, rue Fontaine d'amour
66400 CERET
FRANCE

12
CHICHE Claude
21, rue des héros Nogentais
94130 NOGENT SUR MARNE
FRANCE

15
DUPUY Didier
31,av. E.Dewoitine
31200 TOULOUSE
FRANCE

18

21
LAMBLIN Sylvie
28, rue Guy Mocquet
51430 TINQUEUX
FRANCE

24
PAGANUCCI Gérard
Les Maurous/Aubenas lesAlpes
04110 LA REILLANE
FRANCE

27
SUAREZ Carlos
75, Grand Rue
57130 JOUY AUX ARCHES
FRANCE

30

39
DEMOLIN Marie-Claude
L'ETOILE
11, Bd du Maréchal Leclers
21240 TALANT
FRANCE

40
MARQUIS Nelly
2, rue de la Glacière
21800 NEUILLY LES DIJON
FRANCE

43
DROUET Denise et Bernard
9, rue Malte-Brun
75020 PARIS
FRANCE

4- ABONNEMENTS MEMBRES ASSOCIATION ADHERENTE

1
BELLEVILLE Michelle
69, rue Guy de Maupassant
45100 ORLEANS
FRANCE

4
WENSEL Ronald et Mireille
vérifier s'ils ne sont pas
rattachés à une association

5 - ABONNEMENTS INDIVIDUS - EUROPE ET HORS EUROPE

1
TERRIERE Jean
2, rue des Petits Carreaux
75002 PARIS
FRANCE

6 - ENVOIS AMICAUX (échanges de bulletins ou revues)

1
STICHING TJQ NEDERLAND
EPIE VAN DER POL
BOX 13264
3507 LG UTRECHT
NEDERLAND

41
42
44
VIROLI Jean
24, rue Jeanne d'Arc
68400 RIEDISHEIM
FRANCE

2
VAN WERSCH CARA
FRUITHOF LAAN 102/42
2600 BERCHEM-ANTWERPEN
BELGIQUE

5
LIEGEOIS Jean
7, rue des oliviers
06110 LE CANNET
FRANCE

42
SANCHEZ Eric
65, Bd Sylvestre
"Les Caillols"
13012 MARSEILLE
FRANCE

45
FOURE Gilles
7, place de la mairie
34290 ADISSAN
FRANCE

3
YSEBAERT Marie-Line
Résid. "Orée de la Genette"
Bat E
17, rue du stade
17000 LA ROCHELLE
FRANCE

Votre calendrier...

Voici les informations de stages communiquées avant le 25 septembre 1994.
A coté du nom de l'organisateur figure le numéro de téléphone utile pour obtenir de plus amples renseignements.

Bonne rentrée!

ARCHIPEL

88 39 95 42

14-15 janvier
(Strasbourg)

Tui-shou : posture, relaxation, sensibilité
par W. Mertens

ART

22 752 34 47 ou 22 321 40 40

15 octobre
5 novembre
10 décembre
(Bex)

Stage TJQ tous niveaux (9h00-12h00)
par L. Defago

5 novembre
(Lausanne)

Stage 2ème duan (14h30- 17h30)
par L. Defago

26-27 novembre
(Glion)

Stage organisé par la fondation Ling, ouvert à tous
par L. Defago

3 décembre
(Genève)

Stage épée nouvelle et éventail (9h00- 12h00)
Par L. Defago

3 décembre
(Genève)

Stage 3ème duan (14h00- 17h00)
par L. Defago

début 95
(Lausanne)

Conférence-débat sur le thème "relation sport-santé"
organisé par la Fédération Suisse de TJQ, la fondation Ling, le
Musée Olympique et l'O.M.S.

10-26 février

Voyage à Pékin organisé par la fondation Ling
accompagnant, guide et enseignant de TJQ : L. Defago

ATA

41 43 68 88 ou 41 39 74 37

10-13 novembre
(Sévérac, Loire-Atlantique)

Rencontres de l'Amicale

19-20 novembre
28-29 janvier
1-2 avril
3-5 juin
(Anjou)

Ateliers séquences + techniques connexes
minimum de dix participants
par C. Jeanmougin

11 décembre
18 juin
(lieu à fixer)

Journées Anciens
Programme non-communicué
par C. Jeanmougin

19 mars
26 mars
(Angers)

Approche martiale du TJQ
(réservé aux anciens)
par C. Jeanmougin

Association de Taiji quan de l'Angoumois 45 61 47 39 ou 45 38 41 63

8-9 octobre
4-5 février
(Angoulême)

Programme non-communicué
par C. Jeanmougin

Association de Tai Chi Chuan de Paris 45 66 55 99

23 octobre
27 novembre
18 décembre
29 janvier
26 février
26 mars
23 avril
14 mai
25 juin
(Paris XV^e)

Applications martiales (10h00- 12h30)
par S. Metzlé

Association Tai Ji Quan Wu Dang de France 43 76 88 08

15-16 octobre
(Le Mans)

Formes et aspects thérapeutiques physiques et mentaux
Tui shou
par Linda Chase Broda

1-2 avril
(Le Mans)

Travail de base pour les arts martiaux internes
Introduction au Ba Gua Zhang
par L. Zanini

28-30 juillet
(Marçon, Sarthe)

Rencontres Jasnières (contact 43 80 86 64)
TJQ, ba gua zhang, xing yi quan
Intervenants multiples

S. Dreyer

886 4 3590371 (attention + 7h)

janvier-février
(Iles de Lérins)
(au large de Cannes)

2ème duan, tui shou, bâton
par S. Dreyer
contact Serge Dreyer

janvier-février
(Le Mans)

programme et dates à confirmer
contacter l'ATJQWDF

janvier-février
(Amsterdam)

programme et dates à confirmer
contact S. Dreyer

janvier-février
(Grèce)

programme et dates à confirmer
contact S. Dreyer

Ecole de la Main Franche

(0) 81 74 24 94 (8-9 hrs)

4-5 février
(Namur)

Tui shou sur différents niveaux
par S. Dreyer et assistant(s)

INPACT

88 41 10 00

26-27 novembre
(Vosges)

Stage d'automne
par C. Bernapel et les enseignants d'INPACT

fin janvier
(Strasbourg)

Programme non-communicé
par G. Charles

3-5 juin
(Vosges)

Stage de printemps
par C. Bernapel et les enseignants d'INPACT

B. Régnier

80 55 45 70

18 septembre
16 octobre
27 novembre
18 décembre
15 janvier
12 février
19 mars
9 avril
14 mai
11 juin
(Dijon)

Matin : bases et 13 postures. Après-midi : 1^{er} et 2^{ème} duan
par B. Régnier

Important !!!

Le prochain bulletin paraîtra vers début décembre. La date limite pour l'envoi de vos programmes est fixée au **25 novembre**. Adresse habituelle, F. Schosseler, 6 rue de Metzeral, 67100 Strasbourg.

Toutes vos suggestions et critiques concernant l'organisation et la présentation de cette rubrique sont les bienvenues...

En ce qui concerne l'information sur le congrès européen des enseignants de TJQ, elle ne nous est pas parvenue à l'heure de mettre sous presse. Rendez-vous donc pour plus de détails aux Rencontres de l'Amicale ou dans les pages du prochain bulletin.



**BULLETIN DE DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
ET DE PRE-INSCRIPTION AUX VOYAGES 9/10/11
HIVER 1995**

Nom : Prénom :

Adresse.....
.....

Date de naissance complète:

Profession: Membre LING ?

Tél privé:..... Tél prof:.....

Je désire recevoir une documentation plus complète au sujet
du/des voyages no :

9 10 11

9/10 9/11

Je me préinscris au voyage no et demande une
documentation plus complète.

Bulletin à renvoyer à la Fondation LING
Case postale 12
1000 LAUSANNE 19

Tel et fax : 021/312.09.51



YI LU SHUN FENG !
(bon voyage!)

37

VOYAGES DE LA FONDATION LING EN CHINE - HIVER 1995

La Fondation Ling met à nouveau sur pied, avec la collaboration de l'Agence Voyages et Culture à Lausanne, trois nouveaux voyages en Chine durant cet hiver. Le premier (no 9) est un périple consacré au thème du Yijing (livre des oracles chinois, ou "Classique des Mutations"). Il comporte un circuit thématique du 27 janvier au 11 février dans plusieurs villes de Chine. Le deuxième (no 10) et le troisième (no 11), à choix, chacun de 2 semaines également (du 10 février au 25 février) consistent chacun en un séjour à Pékin permettant aux voyageurs de pratiquer de manière intensive le Qigong ou le Taijiquan avec des maîtres expérimentés, ainsi que de visiter les principaux sites touristiques de la capitale chinoise. Il est possible enfin de combiner 2 voyages (no 9+10 ou no 9+11) à un prix intéressant (voyage et séjour dans la capitale, le tout en 4 semaines).

STAGE DE TAIJI A PEKIN (VOYAGE no 11)

Dates : 10.02.95 - 25.02.95

Enseignant et accompagnateur : M. Luc Defago.

proche collaborateur de la Fondation Ling, psychologue, acupuncteur, enseignant de taijiquan en Suisse Romande, directeur technique de l'Association Romande de Taijiquan, directeur technique pour la Suisse de la Fédération Internationale de Taijiquan, président de la Fédération Européenne de Taijiquan, membre fondateur et président de la Fédération Suisse de Taijiquan.

Programme:

10-11 février: Genève-Zurich-Pékin par Swissair (10 heures de vol env.)

Le prix du séjour à Pékin comporte le voyage aller-retour, le petit déjeuner dans un hôtel 4 étoiles, situé plein centre, deux excursions avec lunch dans les sites principaux, les transports, les transferts de bagages, l'enseignement et le travail des guides et interprètes (dont 9 matinées de 3 heures d'enseignement du taijiquan à l'hôtel; les après-midi restent libres et permettent de découvrir la capitale au gré de chacun).

Possibilité de s'inscrire à un programme (facultatif) de visites variées proposées par le Professeur **Zhuang Yuanyong**, de l'Université des Langues Etrangères de Pékin, représentant en Chine de la Fondation et guide pour la Chine de nos voyages d'été.

25 février : vol Pékin -Genève par Swissair.

Délai d'inscription : 1er décembre 1994

Prix : Membres LING chambre double : FS 2'900.-
Non-membres chambre double : FS 3'100.-
Supplément pour chambre individuelle : FS 490.-